

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-69.

L 283

Volume 36

18 November 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EC) No 3155/93 of 16 November 1993 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 1
- Commission Regulation (EC) No 3156/93 of 17 November 1993 fixing the import levy on molasses 5
- Commission Regulation (EC) No 3157/93 of 17 November 1993 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 146 804 tonnes of sorghum held by the French intervention agency 6
- Commission Regulation (EC) No 3158/93 of 17 November 1993 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 3 379 tonnes of sorghum held by the Italian intervention agency 7
- Commission Regulation (EC) No 3159/93 of 17 November 1993 on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 150 000 tonnes of maize held by the Italian intervention agency 8
- Commission Regulation (EC) No 3160/93 of 17 November 1993 amending Regulation (EEC) No 1192/93, (EEC) No 1193/93, (EEC) No 1194/93, (EEC) No 1195/93, (EEC) No 1196/93, (EEC) No 1197/93, (EEC) No 1198/93, (EEC) No 1513/93, (EEC) No 1514/93, (EEC) No 1515/93, (EEC) No 1516/93 and (EEC) No 1517/93 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies 9
- Commission Regulation (EC) No 3161/93 of 17 November 1993 amending Regulation (EEC) No 1961/93 opening a standing invitation to tender for the export of maize held by the French intervention agency 11
- ★ **Commission Regulation (EC) No 3162/93 of 17 November 1993 on the issuing of standing invitations to tender for the sale of common wheat of breadmaking quality held by the French and German intervention agencies for export to certain ACP countries in the 1993/94 marketing year** 12

★ Commission Regulation (EC) No 3163/93 of 17 November 1993 establishing the forecast supply balance as part of the specific arrangements for the supply of milk products to the smaller Aegean islands	18
Commission Regulation (EC) No 3164/93 of 17 November 1993 fixing additional amounts for in the eggs sector products	19
Commission Regulation (EC) No 3165/93 of 17 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21
Commission Regulation (EC) No 3166/93 of 17 November 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	23
Commission Regulation (EC) No 3167/93 of 17 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	25

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

93/592/EEC :

★ Decision No 1/93 of the EEC-Finland Joint Committee of 22 January 1993 supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation	27
--	----

93/593/EEC :

★ Decision No 1/93 of the EEC-Sweden Joint Committee of 22 January 1993 supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation	29
---	----

93/594/EEC :

★ Decision No 2/93 of the EEC-Iceland Joint Committee of 27 January 1993 supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation	31
--	----

93/595/EEC :

★ Decision No 1/93 of the EEC-Norway Joint Committee of 16 February 1993 supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation	33
--	----

93/596/EEC :

★ Decision No 1/93 of the EEC-Austria Joint Committee of 5 April 1993 supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation 35

93/597/EEC :

★ Decision No 1/93 of the EEC-Switzerland Joint Committee of 5 April 1993 supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation 37

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 3155/93

of 16 November 1993

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2)

of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	3,75	155	29,00	7,17	25,02	1 033	3,06	6 980	8,05	2,93
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	61,42	2 512	469,26	117,87	409,78	16 892	49,57	115 375	132,40	46,90
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	19,62	802	149,89	37,65	130,89	5 395	15,83	36 854	42,26	14,98
1.40	0703 20 00	Garlic	76,06	3 111	581,14	145,98	507,48	20 919	61,39	142 882	163,84	58,08
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	27,80	1 117	209,04	54,33	183,17	7 384	22,31	50 899	61,05	21,85
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	31,38	1 265	239,40	61,47	210,09	8 126	23,42	54 525	69,15	25,05
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	78,28	3 243	603,41	149,73	524,15	21 439	63,47	145 707	168,14	60,04
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	20,94	839	156,44	40,82	137,86	5 541	16,73	37 639	45,80	16,40
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	122,57	5 013	936,45	235,23	817,76	33 710	98,93	230 243	264,02	93,60
1.120	ex 0705 29 00	Endives	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	32,58	1 311	245,82	63,64	216,50	8 694	26,26	58 568	71,55	24,98
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	67,01	2 692	503,74	130,94	441,40	17 795	53,76	122 654	147,12	52,67
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	72,04	2 946	550,42	138,26	480,66	19 813	58,15	135 330	155,18	55,01
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	271,65	11 110	2 075,39	521,34	1 812,35	74 708	219,25	510 268	585,14	207,43
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	111,87	4 575	854,67	214,69	746,34	30 765	90,29	210 134	240,96	85,42
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	140,96	5 765	1 076,96	270,53	940,46	38 767	113,77	264 788	303,64	107,64
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	136,32	5 478	1 024,80	266,38	897,97	36 202	109,37	249 524	299,31	107,15
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	341,33	13 959	2 607,75	655,06	2 277,23	93 872	275,49	641 156	735,24	260,64
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	282,16	11 539	2 155,68	541,50	1 882,46	77 599	227,73	530 008	607,78	215,46
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	70,35	2 877	537,51	135,02	469,38	19 349	56,78	132 156	151,54	53,72
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	91,65	3 691	689,40	179,61	604,84	24 461	73,57	162 068	201,40	71,34
1.230	0709 51 30	Chantarelles	597,24	24 693	4 608,56	1 140,32	3 976,20	164 183	486,99	1 109 159	1 280,76	465,59
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	69,29	2 833	529,36	132,97	462,27	19 055	55,92	130 153	149,25	52,91
1.250	0709 90 50	Fennel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgettes	49,65	1 995	373,28	97,03	327,09	13 186	39,83	90 889	109,02	39,02
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	56,97	2 330	435,31	109,35	380,13	15 670	45,98	107 028	122,73	43,51
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	46,39	1 897	354,44	89,03	309,52	12 759	37,44	87 145	99,93	35,42
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	41,93	1 715	320,38	80,48	279,77	11 532	33,84	78 770	90,32	32,02
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	122,23	4 998	933,82	234,57	815,46	33 615	98,65	229 594	263,28	93,33

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	128,98	5 275	985,41	247,53	860,51	35 472	104,10	242 279	277,83	98,49
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	29,84	1 207	234,16	57,53	200,13	8 076	24,33	54 325	64,72	22,67
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	33,30	1 362	254,47	63,92	222,21	9 160	26,88	62 565	71,74	25,43
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	18,95	775	144,78	36,36	126,42	5 211	15,29	35 596	40,81	14,47
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	86,66	3 544	662,13	166,32	578,21	23 835	69,95	162 797	186,68	66,18
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	32,49	1 329	248,27	62,36	216,80	8 937	26,22	61 042	69,99	24,81
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	38,27	1 586	295,04	73,21	256,29	10 482	31,03	71 245	82,21	29,36
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	46,59	1 905	355,97	89,42	310,86	12 814	37,60	87 523	100,36	35,58
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	47,53	1 944	363,17	91,23	317,14	13 073	38,36	89 292	102,39	36,30
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	133,77	5 470	1 021,99	256,72	892,45	36 789	107,96	251 272	288,14	102,14
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	40,36	1 650	308,38	77,46	269,30	11 101	32,58	75 822	86,94	30,82
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	57,45	2 349	438,98	110,27	383,34	15 802	46,37	107 930	123,76	43,87
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	147,66	6 039	1 128,16	283,39	985,17	40 611	119,18	277 377	318,08	112,76
2.110	0807 10 10	Water-melons	3,86	161	29,78	7,32	25,97	1 070	3,12	7 218	8,24	3,00
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	47,58	1 946	363,53	91,31	317,45	13 086	38,40	89 379	102,49	36,33
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	130,09	5 320	993,89	249,66	867,92	35 777	105,00	244 364	280,22	99,34
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	46,73	1 911	357,07	89,69	311,81	12 853	37,72	87 792	100,67	35,69
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	239,04	9 776	1 826,27	458,76	1 594,80	65 741	192,93	449 019	514,91	182,54
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	80,23	3 281	612,99	153,98	535,29	22 066	64,76	150 713	172,83	61,26
2.150	0809 10 00	Apricots	247,86	9 982	1 864,34	485,74	1 635,68	66 149	198,97	438 280	544,67	192,93
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	102,26	4 136	802,32	197,13	685,71	27 672	83,37	186 134	221,74	77,70
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	133,01	5 440	1 016,23	255,27	887,43	36 581	107,36	249 857	286,52	101,57

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	158,66	6 488	1 212,15	304,49	1 058,52	43 634	128,05	298 027	341,76	121,15
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	103,13	4 217	787,91	197,92	688,04	28 362	83,23	193 720	222,14	78,75
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	380,69	15 569	2 908,46	730,60	2 539,82	104 697	307,26	715 090	820,02	290,70
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 048,0	42 174	7 906,65	2 047,19	6 963,49	279 647	844,87	1 883 741	2 301,55	803,54
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	102,94	4 142	776,64	201,08	684,00	27 469	82,98	185 034	226,07	78,92
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	109,55	4 480	837,00	210,25	730,91	30 130	88,42	205 790	235,98	83,66
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	70,15	2 869	535,97	134,63	468,04	19 293	56,62	131 778	151,11	53,57
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	135,80	5 554	1 037,54	260,63	906,03	37 348	109,61	255 096	292,53	103,70
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	507,61	20 760	3 965,47	971,23	3 390,61	139 681	417,68	939 404	1 090,83	393,84

COMMISSION REGULATION (EC) No 3156/93
of 17 November 1993
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1693/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3105/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1693/93 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 16 November 1993 as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00 to ECU 0,51 per 100 kilograms.
2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC⁽⁶⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 278, 11. 11. 1993, p. 38.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3157/93

of 17 November 1993

on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 146 804 tonnes of sorghum held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender should be opened for the resale on the internal market of 146 804 tonnes of sorghum held by the French intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall, pursuant to the terms specified in Regulation (EEC) No 2131/93, initiate

a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 146 804 tonnes of sorghum held by it.

Article 2

1. The deadline for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 30 November 1993.

2. The deadline for the submission of tenders for the final partial invitation to tender shall be 25 January 1994.

3. The tenders shall be deposited with the French intervention agency:

Office national interprofessionnel des céréales (ONIC),
21, avenue Bosquet,
F-75326 Paris Cedex 07,
(telex OFIBLE A 27807 F).

Article 3

The French intervention agency shall notify the Commission, by no later than the Tuesday of the week following the expiry of the deadline for the submission of tenders, of the quantity and the average prices of the different lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3158/93

of 17 November 1993

on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 3 379 tonnes of sorghum held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender should be opened for the resale on the internal market of 3 379 tonnes of sorghum held by the Italian intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Italian intervention agency shall, pursuant to the terms specified in Regulation (EEC) No 2131/93, initiate

a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 3 379 tonnes of sorghum held by it.

Article 2

1. The deadline for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 24 November 1993.

2. The deadline for the submission of tenders for the final partial invitation to tender shall be 26 January 1994.

3. The tenders shall be deposited with the Italian intervention agency :

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA),
Via Palestro 81,
I-00100 Rome,
(tel. 49 49 91 ; telex : 62 03 31).

Article 3

The Italian intervention agency shall notify the Commission, by not later than the Tuesday of the week following the expiry of the deadline for the submission of tenders, of the quantity and the average prices of the different lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3159/93

of 17 November 1993

on the opening of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 150 000 tonnes of maize held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender should be opened for the resale on the internal market of 150 000 tonnes of maize held by the Italian intervention agency;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall, pursuant to the terms specified in Regulation (EEC) No 2131/93, initiate

a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 150 000 tonnes of maize held by it.

Article 2

1. The deadline for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 24 November 1993.

2. The deadline for the submission of tenders for the final partial invitation to tender shall be 26 January 1994.

3. The tenders shall be deposited with the Italian intervention agency:

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA),
Via Palestro 81,
I-00100 Rome,
(tel. 49 49 91; telex: 62 03 31).

Article 3

The Italian intervention agency shall notify the Commission, by not later than the Tuesday of the week following the expiry of the deadline for the submission of tenders, of the quantity and the average prices of the different lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3160/93

of 17 November 1993

amending Regulation (EEC) No 1192/93, (EEC) No 1193/93, (EEC) No 1194/93, (EEC) No 1195/93, (EEC) No 1196/93, (EEC) No 1197/93, (EEC) No 1198/93, (EEC) No 1513/93, (EEC) No 1514/93, (EEC) No 1515/93, (EEC) No 1516/93 and (EEC) No 1517/93 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Whereas, in view of allowing the executions of exports, both the period for completion of customs export formalities and the final date of validity of export licences provided for in Commission Regulation (EEC) No 1194/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3143/93⁽⁵⁾, Regulation (EEC) No 1195/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3075/93⁽⁷⁾, Regulation (EEC) No 1196/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3144/93⁽⁹⁾, Regulation (EEC) No 1198/93⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3018/93⁽¹¹⁾, Regulations (EEC) No 1192/93⁽¹²⁾, (EEC) No 1193/93⁽¹³⁾, (EEC) No 1197/93⁽¹⁴⁾, (EEC) No 1513/93⁽¹⁵⁾, (EEC) No 1514/93⁽¹⁶⁾, (EEC) No 1515/93⁽¹⁷⁾, (EEC) No 1516/93⁽¹⁸⁾ and (EEC) No 1517/93⁽¹⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2830/93⁽²⁰⁾; should be amended; whereas the last partial invitation to tender should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 16. 11. 1993, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 276, 9. 11. 1993, p. 2.

⁽⁸⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 17.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 16. 11. 1993, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 23.

⁽¹¹⁾ OJ No L 270, 30. 10. 1993, p. 56.

⁽¹²⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 5.

⁽¹³⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 8.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 20.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 150, 22. 6. 1993, p. 15.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 150, 22. 6. 1993, p. 18.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 150, 22. 6. 1993, p. 21.

⁽¹⁸⁾ OJ No L 150, 22. 6. 1993, p. 24.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 150, 22. 6. 1993, p. 27.

⁽²⁰⁾ OJ No L 258, 16. 10. 1993, p. 19.

Article 1

In Article 2 (1) of Regulations (EEC) No 1192/93, (EEC) No 1193/93, (EEC) No 1194/93, (EEC) No 1195/93, (EEC) No 1196/93, (EEC) No 1197/93, (EEC) No 1198/93, (EEC) No 1513/93, (EEC) No 1514/93, (EEC) No 1515/93, (EEC) No 1516/93 and (EEC) No 1517/93, the second sentence is deleted.

Article 2

Article 3 of Regulations (EEC) No 1192/93, (EEC) No 1193/93, (EEC) No 1194/93, (EEC) No 1195/93, (EEC) No 1196/93, (EEC) No 1197/93, (EEC) No 1198/93, (EEC) No 1513/93, (EEC) No 1514/93, (EEC) No 1515/93, (EEC) No 1516/93 and (EEC) No 1517/93 is hereby replaced by the following:

Article 3

Tenders may not be accompanied by applications for export licences pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88^(*).

^(*) OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

Article 3

In Article 4 (3) of Regulations (EEC) No 1192/93, (EEC) No 1193/93, (EEC) No 1194/93, (EEC) No 1195/93, (EEC) No 1196/93, (EEC) No 1197/93, (EEC) No 1198/93, (EEC) No 1513/93, (EEC) No 1514/93, (EEC) No 1515/93, (EEC) No 1516/93 and (EEC) No 1517/93, '25 November 1993' is hereby replaced by '24 February 1994.'

Article 4

Article 6 of Regulations 1192/93, (EEC) No 1193/93, (EEC) No 1194/93, (EEC) No 1195/93, (EEC) No 1196/93, (EEC) No 1197/93, (EEC) No 1198/93, (EEC) No 1513/93, (EEC) No 1514/93, (EEC) No 1515/93, (EEC) No 1516/93 and (EEC) No 1517/93 is deleted.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3161/93

of 17 November 1993

amending Regulation (EEC) No 1961/93 opening a standing invitation to tender
for the export of maize held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, lays down the procedures and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Whereas the final date of validity of export licences provided for in Commission Regulation (EEC) No 1961/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2824/93⁽⁵⁾; should be amended; whereas the last partial invitation to tender should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 of Regulation (EEC) No 1961/93, the first paragraph is deleted.

Article 2

In Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1961/93, '25 November 1993' is replaced by '24 February 1994'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 21. 7. 1993, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 16. 10. 1993, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3162/93

of 17 November 1993

on the issuing of standing invitations to tender for the sale of common wheat of breadmaking quality held by the French and German intervention agencies for export to certain ACP countries in the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾ lays down the procedure and conditions for the sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas, with a view to supplying the markets of the ACP countries, favoured partners of the Community, significant quantities of common wheat are required; whereas these markets are usually supplied on the basis of annual contracts to ensure stable prices for the ACP countries over a long period; whereas it is therefore necessary to issue a specific invitation to tender to ensure that users in these countries have access to common wheat of breadmaking quality in the 1993/94 marketing year under conditions appropriate to the highly competitive situation on the world market;

Whereas the French and German intervention agencies hold significant stocks of common wheat of high breadmaking quality; whereas part of the wheat coming from the intervention stocks held by the aforementioned agencies should therefore be resold to the ACP countries so as to meet their quantitative and qualitative needs; whereas to avoid encroaching on the economic effects of the following marketing year, the common wheat successfully tendered for must be sent to the countries of destination by 31 August 1994 at the latest;

Whereas the specific nature of the operation and the accounting position of the common wheat in question require greater flexibility in the mechanisms and obligations governing the resale of intervention stocks and also require the exclusion of any refund or monthly increase; whereas special procedures must be laid down to ensure that the operations and their monitoring are properly

effected; whereas to that end provision should be made for a security lodgment scheme which ensures that the aims are met while avoiding excessive costs for the operators; whereas derogations should accordingly be made to certain rules, in particular those laid down in Regulation (EEC) No 2131/93;

Whereas, where removal of the wheat is delayed by more than five days, or the release of one of the securities required is delayed, for reasons imputable to the intervention agency the Member State concerned will have to pay compensation;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Two standing invitations to tender are hereby issued for the 1993/94 marketing year for the export of:

- 500 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality, held by the French intervention agency,
- 100 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality, held by the German intervention agency.

2. The common wheat must be exported to an ACP State or to several States within one of the groups of ACP States listed in Annex I.

3. The regions in which the 500 000 tonnes of French and 100 000 tonnes of German common wheat of breadmaking quality are stored are listed in Annex II.

4. The intervention agencies concerned shall prepare a notice of invitation to tender indicating for each lot or, where appropriate, each part lot:

- the location,
- and at least the following features:
 - specific weight,
 - moisture content,
 - Hagberg falling number,
 - impurity contents and sprouted grains,
 - protein content.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

5. They shall publish the notice of invitation to tender at least three days before the date set for the first partial invitation to tender.

Article 2

Subject to the provisions of this Regulation, the sales of common wheat of breadmaking quality referred to in Article 1 shall take place in accordance with the procedure and conditions laid down by Regulation (EEC) No 2131/93.

Article 3

1. The time limit for submitting tenders for the first partial invitations to tender shall be 1 p.m. (Brussels time) on Wednesday 24 November 1993.

2. The time limit for submitting tenders for the subsequent partial invitations to tender shall be 1 p.m. (Brussels time) each Wednesday.

The time limit for the last partial invitation to tender shall be 1 December 1993.

3. Tenders must be submitted to the intervention agency in question.

Article 4

1. Tenders shall only be admissible if:

— the tenderer provides written proof from an official body in the country of destination or a company having its overseas subsidiary in the said country, that he has concluded for the quantity in question a commercial supply contract for common wheat of breadmaking quality for export to an ACP State or to several States within one of the groups of ACP States listed in Annex I. Such proof shall be lodged with the intervention agency at least three working days before the date of the first invitation to tender,

— they are accompanied by an application for an export licence for the destination in question.

The proof provided for in the first indent shall also indicate the quality provided for in the contract, the time limit for delivery and the price terms.

The Member State shall send the Commission a copy of the said proof forthwith, for information.

2. Tenders may not exceed the quantity laid down in the commercial contract submitted. Where on the basis of the said contract the tenderer simultaneously participates in invitations to tender in the two Member States concerned, he shall be required to mention this in his bid.

When transmitting the tenders submitted, the Member States shall inform the Commission of the above,

mentioning if necessary the names of the tenderers involved.

Article 5

1. No export refund shall be granted for exports carried out pursuant to this Regulation.

2. The validity of the export licences issued in accordance with this Regulation shall expire on 30 June 1994.

3. The licence obliges the operator to export to the ACP State or States for which the licence application was submitted. However, up to a limit of 10 % of the quantity for which the licence was issued, the operator may effect his contract at another destination on condition that it belongs to the same group of countries listed in Annex I.

4. The export licences shall be issued as soon as the successful tenderers have been selected.

5. Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽¹⁾ notwithstanding, the rights deriving from the licence referred to in this Article shall not be transferable.

Article 6

1. The successful tenderer shall notify the storer and the intervention agency in writing of his intention to remove the merchandise at least 10 days in advance.

2. Before the lot tendered for is removed, the intervention agency and the successful tenderer shall take a reference sample in accordance with the method laid down in Commission Regulation (EEC) No 689/92⁽²⁾.

Where the final results from analysis of this sample indicate a significant difference between the quality of the wheat to be removed and the quality as described in the notice of invitation to tender referred to in Article 1 of this Regulation, the successful tenderer can refuse the merchandise.

A significant difference shall be a discrepancy of more than a kilo for the specific weight, a percentage point for the moisture content, 10 points for the Hagberg falling index, a percentage point for the protein content, a percentage point for the impurities referred to under B2 and 4 and a percentage point for the impurities referred to under B5, without however modifying the percentages admissible for noxious grains and ergot, of the Annex to Regulation (EEC) No 689/92.

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

3. Where the successful tenderer refuses the merchandise, as provided for in the second sentence of paragraph 2 above, the intervention agency shall supply him with another lot of intervention common wheat of the requisite quality, without extra charge, within eight days at the most.

4. If removal of the wheat is delayed by more than five days with relation to the date of acceptance of the lot to be removed by the successful tenderer for reasons imputable to the intervention agency, the Member State shall be responsible for the payment of compensation.

5. All risks and storage costs shall be borne by the successful tenderer from the time of removal.

Article 7

The successful tenderer shall pay for the common wheat before removing it at the price indicated in the tender. The payment due for each of the lots to be removed shall be indivisible.

Article 8

1. The security lodged pursuant to Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 2131/93 must be released once the export licences have been issued to the successful tenderers.

2. The obligation to export and import into one of the countries of destination listed in Annex I shall be covered by a security amounting to ECU 70 per tonne of which ECU 25 per tonne shall be lodged upon issue of the export licence, with the balance of ECU 45 being lodged before removal of the cereals.

Article 15 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3002/92 ⁽¹⁾ notwithstanding:

- the amount of ECU 45 per tonne must be released within 20 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof that the wheat removed has left the customs territory of the Community,
- the amount of ECU 25 per tonne must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof of entry for consumption into the ACP State or States referred to in Article 5 (3). This proof shall be supplied in ac-

cordance with Articles 18 and 47 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 ⁽²⁾.

3. Except in duly substantiated exceptional cases, in particular the opening of an administrative enquiry, any release of the securities provided for in this Article after the time limits specified in this same Article shall confer an entitlement to compensation from the Member State amounting to 0,015 ECU/10 t for each day's delay.

This compensation shall not be charged to the EAGGF.

Article 9

1. Article 12 of Regulation (EEC) No 3002/92 notwithstanding, the documents relating to the sale of common wheat in accordance with this Regulation and in particular the export licence, the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration and, where appropriate, the T5 control copy must bear the words:

- Trigo blando panificable de intervención sin derecho a restitución, destinado a (nombre del Estado o de los Estados ACP), Reglamento (CE) n° 3162/93,
- Bageegnet blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse bestemt for (navnet på det eller de pågældende AVS-lande), forordning (EF) nr. 3162/93,
- Interventions-Brotweichweizen ohne Ausfuhrerstattung, Bestimmung (Name des AKP-Staates oder der AKP-Staaten) — Verordnung (EG) Nr. 3162/93,
- μαλακός αρτοποιήσιμος σίτος παρέμβασης, που δεν παρέχει δικαίωμα επιστροφής, προοριζόμενος για (όνομα της χώρας ΑΚΕ ή των χωρών ΑΚΕ), κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3162/93,
- Intervention common wheat of breadmaking quality not eligible for refund, bound for (name of the ACP State or States), Regulation (EC) No 3162/93,
- Blé tendre d'intervention panifiable ne donnant pas droit à restitution, destiné à (nom de l'État ACP ou des États ACP), règlement (CE) n° 3162/93,
- Frumento tenero d'intervento panificabile non dante diritto a restituzione, destinato al (nome del paese o dei paesi ACP), regolamento (CE) n. 3162/93,
- Zachte broodtarwe uit interventie, zonder recht op restitutie, bestemd voor (naam van de ACS-Staat of de ACS-Staten), Verordening (EG) nr. 3162/93,
- Trigo brando panificável de intervenção que não dá direito a uma restituição, destinado a (nome do Estado ou dos Estados ACP), Regulamento (CE) n° 3162/93.

⁽¹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

2. Placement of the common wheat tendered for and removed under one of the customs warehouse or free zone schemes must terminate by 31 August 1994 at the latest.

Article 10

1. The French and German intervention agencies shall inform the Commission of the tenders received within three hours of the expiry of the time limit for submitting tenders. The information must be sent in the form laid

down in Annex III to one of the telex or fax numbers listed in Annex IV.

2. They shall inform the Commission on a monthly basis of the quantities of common wheat removed pursuant to this Regulation.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX I***Groups of ACP States signatories to the Lomé Convention**

Group I	Group II	Group III
Mauritania Mali Niger Senegal Burkina Faso Gambia Guinea-Bissau Guinea Cape Verde Sierra Leone Liberia Ivory Coast Ghana Togo	Chad Central African Republic Benin Nigeria Cameroon Equatorial Guinea São Tomé and Príncipe Gabon Congo Zaire Rwanda Burundi	Seychelles Comoros Madagascar Mauritius

*ANNEX II**(tonnes)*

Region of storage	Quantities
FRANCE :	
Châlons	10 000
Dijon	25 000
Nantes	70 000
Paris	25 000
Poitiers	40 000
Orléans	330 000
GERMANY :	
Schleswig-Holstein/Hamburg	
Niedersachsen/Bremen	57 679
Berlin/Brandenburg	
Mecklenburg-Vorpommern	20 922
Sachsen	
Sachsen-Anhalt	
Thüringen	21 393

ANNEX III

Standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality held by the French intervention agency and 100 000 tonnes of common wheat of breadmaking quality held by the German intervention agency

[Regulation (EC) No 3162/93]

1	2	3	4	5	6	7
Registration number of the tenderer	Lot number	Quantity in tonnes	Offer price (ECU/tonne) (1)	Increases (+) Reductions (-) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1 2 3 etc.						

(1) This price includes the increases and reductions relating to the lot for which the tender is submitted.

ANNEX IV

The only telex and fax numbers in Brussels to be used are:

DG VI/C/1 (for the attention of Mr Thibault/Mr Brus):

— telex : 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Greek characters),

— fax : 295 25 15
296 10 97
296 20 05.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3163/93**of 17 November 1993****establishing the forecast supply balance as part of the specific arrangements for the supply of milk products to the smaller Aegean islands**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2958/93 lays down common detailed rules for the implementation of the specific arrangements of Regulation (EEC) No 2019/93 for the supply of certain agricultural products as well as the amounts of aid⁽²⁾;

Whereas, with a view to applying the provisions of Article 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2019/93 in the milk products sector, the annual forecast supply balance for milk products should be established for the islands concerned, given that the other provisions have been laid down in the aforementioned implementing Regulation ;

Whereas, so that the aforementioned arrangements can be immediately applied, the measure must take effect from the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. With a view to the application of Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2019/93, the quantities of milk products in the forecast supply balance for the smaller Aegean islands that are eligible for Community aid are as follows for the end of 1993 and for 1994 :

(tonnes)

CN codes	Product	List of islands	Quantities	
			1993	1994
ex 0403 10	Yoghurt	Group A	500	2 000
		Group B	1 250	5 000

2. The aid certificates shall be valid for 60 days from the date of their effective issue.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 27. 7. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 28. 10. 1993, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3164/93
of 17 November 1993
fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3821/92 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC ⁽⁵⁾, No 183/66/EEC ⁽⁶⁾, No 765/67/EEC ⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4155/87 ⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72 ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87 ⁽¹¹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from

Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69 ⁽¹²⁾, as amended by Regulation (CEE) No 4155/87, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1993 fixing additional amounts for products in the eggs sector

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
		ECU/100 kg
0408 11 10	01	190,00
0408 91 10	02	160,00

(1) Origin :

01 United States of America,

02 Russia, Estonia and Belarus.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3165/93**of 17 November 1993****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3145/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 16 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 16. 11. 1993, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35,31 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,31 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,31 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,31 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,26
1701 99 10	42,26
1701 99 90	42,26 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3166/93**of 17 November 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 16

November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1993 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ⁽¹⁾
0709 90 60	82,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	82,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	36,78 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
1001 90 91	75,71
1001 90 99	75,71 ⁽⁵⁾
1002 00 00	112,66 ⁽⁶⁾
1003 00 10	119,26
1003 00 20	119,26
1003 00 80	119,26 ⁽⁷⁾
1004 00 00	90,74
1005 10 90	82,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	82,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	99,31 ⁽⁴⁾
1008 10 00	25,19 ⁽⁸⁾
1008 20 00	25,45 ⁽⁴⁾
1008 30 00	23,99 ⁽⁹⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	23,99
1101 00 00	143,52 ⁽⁹⁾
1102 10 00	195,25
1103 11 30	92,03
1103 11 50	92,03
1103 11 90	166,51
1107 10 11	145,64
1107 10 19	111,57
1107 10 91	223,16 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	169,50 ⁽⁹⁾
1107 20 00	195,73 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3167/93

of 17 November 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 16 November 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 November 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	17,11	18,57	14,91
1001 90 99	0	17,11	18,57	14,91
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	23,95	26,00	20,89
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	30,46	33,05	26,54	26,54
1107 10 19	0	22,76	24,70	19,83	19,83
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

DECISION No 1/93 OF THE EEC-FINLAND JOINT COMMITTEE

of 22 January 1993

supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation

(93/592/EEC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland, signed in Brussels on 5 October 1973,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas the Joint Declaration annexed to Decision No 1/88 of the EEC-Finland Joint Committee provides for a review of the changes made to the rules of origin as a result of the introduction of the Harmonized System where the alterations result in a situation prejudicial to the interest of the sectors concerned; whereas it also provides for the substance of the rules of origin concerned to be restored as it was before Decision No 1/88;

Whereas the rules of origin applicable to liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs and egg yolk, of HS heading ex 2208, as established by Decision No 1/88 of the EEC-Finland Joint Committee, should be amended to restore the

substance of this rule as it was before the introduction of the Harmonized System,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The heading and relevant rules in the list annexed to this Decision shall replace the corresponding heading and rules in the list in Annex III to Protocol 3 to the EEC-Finland Agreement.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 January 1988.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Joint Committee

The President

G. GIOLA

ANNEX

HS code	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolk	Manufacture in which — all materials used are classified within a heading other than that of the product. However, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume and — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained

DECISION No 1/93 OF THE EEC-SWEDEN JOINT COMMITTEE**of 22 January 1993**

supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation

(93/593/EEC)**THE JOINT COMMITTEE,**

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas the Joint Declaration annexed to Decision No 1/88 of the EEC-Sweden Joint Committee provides for a review of the changes made to the rules of origin as a result of the introduction of the Harmonized System where the alterations result in a situation prejudicial to the interest of the sectors concerned; whereas it also provides for the substance of the rules of origin concerned to be restored as it was before Decision No 1/88;

Whereas the rules of origin applicable to liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs and egg yolk, of HS heading ex 2208, as established by Decision No 1/88 of the EEC-Sweden Joint Committee, should be amended to restore the substance of this rule as it was before the introduction of the Harmonized System,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:*Article 1*

The heading and relevant rules in the list annexed to this Decision shall replace the corresponding heading and rules in the list in Annex III to Protocol 3 to the EEC-Sweden Agreement.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 January 1988.

Done at Brussels, 22 January 1993.

*For the Joint Committee**The President***L. ANELL**

ANNEX

HS code	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolk	Manufacture in which — all materials used are classified within a heading other than that of the product. However, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume and — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained

DECISION No 2/93 OF THE EEC-ICELAND JOINT COMMITTEE

of 27 January 1993

supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation

(93/594/EEC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas the Joint Declaration annexed to Decision No 1/88 of the EEC-Iceland Joint Committee provides for a review of the changes made to the rules of origin as a result of the introduction of the Harmonized System where the alterations result in a situation prejudicial to the interest of the sectors concerned; whereas it also provides for the substance of the rules of origin concerned to be restored as it was before Decision No 1/88;

Whereas the rules of origin applicable to liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs and egg yolk, of HS heading ex 2208, as established by Decision No 1/88 of the EEC-Iceland Joint Committee, should be amended to restore the substance of this rule as it was before the introduction of the Harmonized System,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The heading and relevant rules in the list annexed to this Decision shall replace the corresponding heading and rules in the list in Annex III to Protocol 3 to the EEC-Iceland Agreement.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 January 1988.

Done at Brussels, 27 January 1993.

*For the Joint Committee**The President*

H. HAFSTEIN

ANNEX

HS code	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolk	Manufacture in which — all materials used are classified within a heading other than that of the product. However, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume and — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained

DECISION No 1/93 OF THE EEC-NORWAY JOINT COMMITTEE**of 16 February 1993**

supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation

(93/595/EEC)**THE JOINT COMMITTEE,**

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway, signed in Brussels on 14 May 1973,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas the Joint Declaration annexed to Decision No 1/88 of the EEC-Norway Joint Committee provides for a review of the changes made to the rules of origin as a result of the introduction of the Harmonized System where the alterations result in a situation prejudicial to the interest of the sectors concerned; whereas it also provides for the substance of the rules of origin concerned to be restored as it was before Decision No 1/88;

Whereas the rules of origin applicable to liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs and egg yolk, of HS heading ex 2208, as established by Decision No 1/88 of the EEC-Norway Joint Committee, should be amended to restore the substance of this rule as it was before the introduction of the Harmonized System,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:*Article 1*

The heading and relevant rules in the list annexed to this Decision shall replace the corresponding heading and rules in the list in Annex III to Protocol 3 to the EEC-Norway Agreement.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 January 1988.

Done at Brussels, 16 February 1993.

*For the Joint Committee**The President***G. GIOLA**

ANNEX

HS code	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolk	Manufacture in which — all materials used are classified within a heading other than that of the product. However, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume and — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained

DECISION No 1/93 OF THE EEC-AUSTRIA JOINT COMMITTEE
of 5 April 1993

supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation

(93/596/EEC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas the Joint Declaration annexed to Decision No 1/88 of the EEC-Austria Joint Committee provides for a review of the changes made to the rules of origin as a result of the introduction of the Harmonized System where the alterations result in a situation prejudicial to the interest of the sectors concerned; whereas it also provides for the substance of the rules of origin concerned to be restored as it was before Decision No 1/88;

Whereas the rules of origin applicable to liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs and egg yolk, of HS heading ex 2208, as established by Decision No 1/88 of the EEC-Austria Joint Committee, should be amended to restore the substance of this rule as it was before the introduction of the Harmonized System,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The heading and relevant rules in the list annexed to this Decision shall replace the corresponding heading and rules in the list in Annex III to Protocol 3 to the EEC-Austria Agreement.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 January 1988.

Done at Brussels, 5 April 1993.

For the Joint Committee

The President

G. GIOLA

ANNEX

HS code	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolk	Manufacture in which — all materials used are classified within a heading other than that of the product. However, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume and — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained

DECISION No 1/93 OF THE EEC-SWITZERLAND JOINT COMMITTEE
of 5 April 1993

supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the Harmonized System, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation

(93/597/EEC)

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol 3 concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as 'Protocol 3', and in particular Article 28 thereof,

Whereas the Joint Declaration annexed to Decision No 1/88 of the EEC-Switzerland Joint Committee provides for a review of the changes made to the rules of origin as a result of the introduction of the Harmonized System where the alterations result in a situation prejudicial to the interest of the sectors concerned; whereas it also provides for the substance of the rules of origin concerned to be restored as it was before Decision No 1/88;

Whereas the rules of origin applicable to liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs and egg yolk, of HS heading ex 2208, as established by Decision No 1/88 of the EEC-Switzerland Joint Committee, should be amended to restore the substance of this rule as it was before the introduction of the Harmonized System,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The heading and relevant rules in the list annexed to this Decision shall replace the corresponding heading and rules in the list in Annex III to Protocol 3 to the EEC-Switzerland Agreement.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 January 1988.

Done at Brussels, 5 April 1993.

For the Joint Committee

The President

G. GIOLA

ANNEX

HS code	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 2208	Liqueurs and other spirituous beverages, containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolk	Manufacture in which — all materials used are classified within a heading other than that of the product. However, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume and — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained